

**Permanent exhibition of the Islamic Republic of Iran**  
 in the largest trade center of Iranian goods **in Afghanistan, Kabul**

# نمایشگاه دائمی جمهوری اسلامی ایران

در بزرگترین مرکز تجاری کالاهای ایرانی در **افغانستان کابل**

**د ایران د اسلامی جمهوریت دایمی نندارتو**  
 د ایرانی توکو تر ټولو لوی سوداگریز مرکز **د افغانستان په پلازمینه کابل کی**

**نېټه د پرايستلو 15 سرطان 1401**  
 د لیدني وخت : 10 - 16

**6-9 July 2022 Opening date**  
 opening hours: 10 am - 4 pm

**تاریخ افتتاحیه 15 الی 18 تیرماه 1401**  
 ساعت بازدید : 10 لغایت 16

**0915 513 3959 - 0937 038 2727 | www.Barkavexpo.com**



# مرکز تجاری جمهوری اسلامی ایران در افغانستان - کابل

افتتاحیه 15 تیر 1401



Barkav Tejarat Barman  
بارکاو تجارت بارمان

## پایون ها

10 شرکت ساختمان و مصالح ساختمانی	120 m
5 شرکت کاشی سرامیک	120 m
5 شرکت تجهیزات و آشپزخانه	120 m
5 شرکت رنگ و ابزار	60 m
3 شرکت آسانسور	40 m
3 شرکت عمران و راه سازی	40 m
3 شرکت خدمات فنی مهندسی	40 m
4 شرکت خدمات شهری	48 m
4 شرکت حمل و نقل	48 m
3 شرکت خودرو قطعات	36 m
5 شرکت صنعت آب و برق	60 m
5 شرکت چرم و کیف و کفش	60 m
4 شرکت پوشاک	45 m
3 شرکت فرش و منسوجات خانگی	36 m
3 شرکت مبلمان	36 m
4 شرکت لوازم خانگی	48 m
5 شرکت معدن و متالورژی	60 m
10 شرکت ماشین آلات	150 m
7 شرکت چاپ و بسته بندی	84 m
5 شرکت آرایشی و بهداشتی	60 m
5 شرکت پرشکی و سلامت	120 m
5 شرکت دام و طیور	60 m
10 شرکت کشاورزی	120 m
20 شرکت صنایع و مواد غذایی	480 m
10 شرکت پتروشیمی	120 m
6 شرکت نفت و گاز	72 m

کل 2286 m

## خدمات قابل ارائه به واحدهای تولیدی

- دعوت از واحدهای تولیدی صنعتی و تجاری افغانستان توسط وزارت تجارت و اتاق صنایع و معادن افغانستان جهت بازدید متداوم از مرکز تجاری
- فعالیت در جهت جذب سرمایه گذار و اعطای نمایندگی شرکت های تولیدی صنعتی و دانش بنیان ایرانی به سایر ولایت های افغانستان
- همکاری در تمامی امورات گمرکی و ترخیص و حمل و نقل کالا
- مشاوره حقوقی جهت تنظیم و عقد قراردادها
- خدمات نقل و انتقال پول و صرافی
- تبلیغات سراسری اعم از تبلیغات تلویزیونی و میدانی جهت برندسازی محصولات ایرانی

## فضای نمایشگاه

7000 متر تجاری در قالب  
طبقه 1- : 2100 متر  
طبقه همکف : 2100 متر  
طبقه 1+ : 1900 متر  
طبقه 2+ : 700 متر  
مسکونی و اداری 132 واحد  
انبار اختصاصی 4200 متر



## مجوز سازمان توسعه و تجارت جمهوری اسلامی ایران



شماره: ۱۳۰۰/۱۰۰/۴۲۷۷۹  
تاریخ: ۱۳۰۰/۱۱/۲۵

جمهوری اسلامی ایران  
سازمان توسعه تجارت ایران  
وزارت صنعت، معدن و تجارت



### موافقت اصولی ایجاد مراکز تجاری

بر اساس دستور العمل صدور مجوز تاسیس و فعالیت مراکز تجاری و بازاریابی محصولات و خدمات ایرانی در خارج از کشور (شماره ۲۰۰۴)، موضوع ابلاغیه شماره ۶۰/۲۵۵۱۰۰ مورخ ۱۳۰۰/۱۱/۲۵ و در اجرای صورتجلسه کارگروه صدور مجوز تاسیس و فعالیت مراکز تجاری مورخ ۱۳۰۰/۱۱/۲۷ و با رعایت سایر دستورات لایحه و ضوابط سازمان توسعه تجارت ایران بدین وسیله موافقت اولیه سازمان توسعه تجارت ایران به مدت یکسال با ایجاد مراکز تجاری در کشور افغانستان شهر کابل توسط شرکت بارکاو تجارت بارمان اعلام می گردد.

لازم به ذکر است صدور مجوز تاسیس و فعالیت، پس از تکمیل آن مجموعه در کشور افغانستان و ارائه مدارک لازم و تصویب در کارگروه مربوطه انجام خواهد پذیرفت.

علیرضا پیمان پاک  
معاون وزیر صنعت، معدن و تجارت و  
رئیس سازمان توسعه تجارت ایران



## فراخوان ثبت نام در نمایشگاه

با عنایت به روابط دیرینه ایران و افغانستان به عنوان دو کشور همسایه با فرهنگ و زبان مشترک و ارتباط نزدیک اقتصادی افغانستان به ایران و جایگاه این کشور بعنوان یکی از بازارهای هدف صادراتی، ادامه روند عادی سازی روابط اقتصادی و تجاری میان دو کشور در حال انجام است. با اشتراکات فرهنگی، زبانی، مذهبی و جغرافیایی فی ما بین ایران و افغانستان و جمعیتی ۴۰ میلیونی می توان به نحوی برنامه ریزی کرد که توسعه صادرات تحقق یافته و تراز تجاری اصلاح گردد. در حوزه های مختلف اقتصادی از جمله حمل نقل و ترانزیت - انتقال تکنولوژی و ایجاد واحدهای صنعتی، بهره برداری معادن - بازاریابی و برندسازی - سرمایه گذاریهای مشترک و توسعه کشاورزی، توریست درمانی، خدمات آموزشی و فنی و مهندسی و اجرای پروژه های عمرانی می تواند نقش بسزایی در توسعه اقتصادی ایران و افغانستان و زمینه های مشترک همکاری برای شرکتهای داخلی ایجاد نماید. در حال حاضر رسیدن به توافق کلی اقتصادی و تجاری در قالب تهاتر میان دو کشور دوست و همسایه ایران و افغانستان می تواند ضامن ایجاد و توسعه روابط گسترده و دراز مدت - با توجه به ظرفیت ها و محدودیت های دو کشور باشد. بدیهی است تهاتر صادرات مواد غذایی در قبال واردات مواد معدنی، شرایط را برای افزایش اشتغال در داخل کشور و ارتقاء و بهبود سطح مبادلات تجاری مهیا می نماید و این امر قبل از آنکه کشورهای رقیب، قراردادهای و فعالیت های خود را در افغانستان و با دولت امارت اسلامی گسترش نداده اند می بایست پیگیری و برنامه ریزی گردد

### گروه های کالایی

- \* ساختمان و مصالح ساختمانی، کاشی و سرامیک، تجهیزات خانه و آشپزخانه، رنگ و ابزار، آسانسور، عمران و راهسازی، خدمات فنی و مهندسی، خدمات شهری، حمل و نقل، خودرو و قطعات، صنعت آب و برق، نفت و گاز، پتروشیمی، صنایع و مواد غذایی، کشاورزی، دام و طیور، پزشکی و سلامت، آرایشی و بهداشتی، چاپ و بسته بندی، ماشین آلات، معدن و متالورژی، لوازم خانگی، مبلمان، فرش و منسوجات خانگی، پوشاک، کیف و کفش
- \* هزینه واگذاری هر متر مربع غرفه ۱۷۰ دلار آمریکا می باشد
- \* واگذاری غرفه شامل: غرفه بندی با سازه استاندارد نمایشگاهی و تجهیزات نمایشگاهی شامل: یک عدد میز دو عدد صندلی، روشنایی پریز، سر در نویسی غرفه ها می باشد
- \* تعلق یارانه حمایتی سازمان توسعه تجارت ایران بر اساس دستور العملهای مشوق های صادراتی سال ۱۴۰۱ به مشارکت کنندگان نمایشگاه دائمی خواهد بود
- \* تعرفه ارسال بار تا میزان ۱۰۰ کیلوگرم بصورت رایگان می باشد و مازاد آن به ازای هر کیلوگرم ۵ دلار دریافت خواهد شد. بدیهی است هزینه بارهای حجمی بر اساس نوع و حجم بار ارسالی محاسبه گردیده و مبالغ به صورت علی الحساب می باشد
- \* تکمیل دستورالعمل ها و فرم های تکمیلی و ارسال اصل تمامی فرمها همزمان با ثبت نام الزامی می باشد
- \* غرفه سازی اختصاصی شرکت ها می بایست کاملاً با هماهنگی و همگون با مرکز تجاری و مجوز کتبی انجام شود
- \* هزینه اجاره غرفه را می بایست به صورت نقد به حساب ریالی شرکت بارکاو تجارت بارمان پرداخت نمایند
- \* هزینه ارسال بار، ترخیص گمرکی و سایر هزینه های مرتبط با فروش کالا در کشور افغانستان بر عهده مشارکت کننده می باشد
- \* آخرین زمان تحویل مدارک سفر، پاسپورت با حداقل ۶ ماه اعتبار، سه قطعه عکس پشت نویسی شده ۴\*۳ فرم درخواست پکیج سفر، دستورالعمل فرم کتاب، تحویل بار، نمونه نمایشگاهی و ارسال اصل تمامی فرم ها: ۱۴۰۱/۰۳/۳۰



## خدمات جانبی نمایشگاه

- \* نصب بیلبرد های خیابانی و تبلیغات میدانی در شهر کابل و ولایت های افغانستان
- \* پخش تیزرهای تبلیغاتی مرکز تجاری از شبکه های پربیننده ی تلویزیون افغانستان
- \* دعوت از مدیران و سرمایه گذاران پروژه های فعال
- \* دعوت اختصاصی از تجار، بازرگانان و واحدهای تولیدی و صنعتی کل افغانستان توسط اتاق مرکزی صنایع و معادن افغانستان در ولایات کابل، هرات، مزارشریف، جلال آباد و قندهار

## خدمات ارائه شده توسط مجری

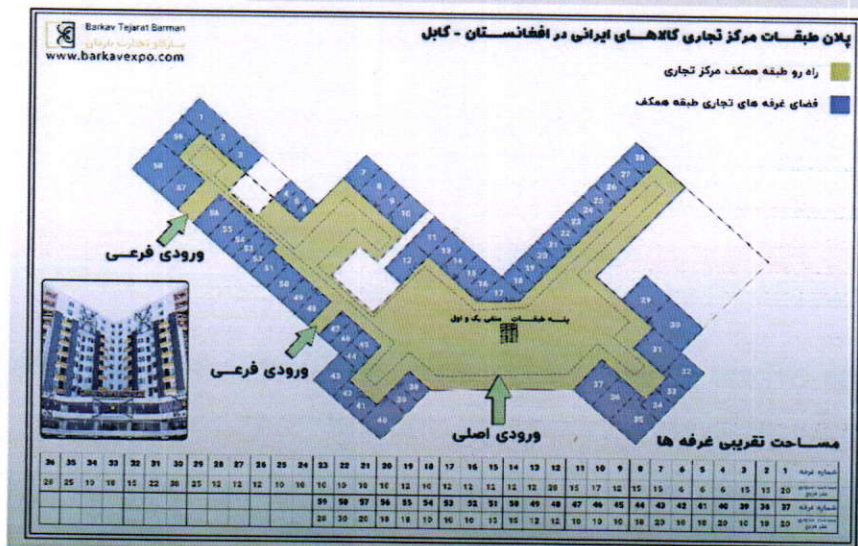
- \* دعوت از مسئولین دولتی و خصوصی مرتبط با گروه های کالایی مرکز تجاری جهت بازدید و حضور در نمایشگاه دائمی
- \* چاپ کتاب مرکز تجاری و نمایشگاه دائمی شامل اطلاعات فعالیت و تماس کلیه مشارکت کنندگان و پخش آن در بازار کابل
- \* پوشش خبری برای افتتاحیه مرکز تجاری و نمایشگاه در شبکه های پربیننده افغانستان
- \* توزیع کتاب نمایشگاه کالای ایرانی به زبان فارسی، پشتو، انگلیسی در کلیه اتاق های تجارت ولایت های افغانستان
- \* ارسال بروشور و دعوت نامه مرکز تجاری برای شرکت های فعال در حوزه ی کالاهای صادراتی به افغانستان
- \* اطلاع رسانی مرکز تجاری به کلیه اعضای اتاق مشترک بازرگانی ایران و افغانستان
- \* برگزاری جلسات B2B و کارگاه های آموزشی همزمان در مرکز تجاری





طبقه همکف

پلان تفکیکی طبقات ساختمان





### دستور العمل های شرکت در نمایشگاه دائمی

\* در صورتیکه تعداد متقاضیان نمایشگاه دائمی بیش از ظرفیت پذیرش آن باشد ایجاب می نماید اولویت زمانی در واریز وجه غرفه و ارسال مدارک به عنوان یکی از عوامل موثر در پذیرش واجدین شرایط در نظر گرفته شود لذا مقتضی است متقاضیان حتما به مهلت های تعیین شده در دستور العمل دقت نظر کافی داشته باشند . بدیهی است پس از تکمیل غرفه های موجود و انقضای مهلت مقرر، مرکز تجاری از پذیرش و ثبت نام متقاضیان معذور خواهد بود

\* ارسال فرم ثبت نام هیچگونه حقی جهت حضور و مشارکت در نمایشگاه برای متقاضیان ایجاد نموده و مجری می تواند نسبت به انتخاب متقاضیان براساس شرایط و ضوابط مشارکت اقدام نماید

\* دارا بودن کاتالوگ یا بروشور و کارت ویزیت مناسب جهت معرفی فعالیتها و کالاهای نمایشی حاضر در غرفه الزامیست

\* فعالیتها و اقدامات نمایندگان اعزامی شرکت کننده در نمایشگاه باید تحت نظارت و مورد تایید مدیریت غرفه باشد و مسئولیت آن با نماینده اعزامی از سمت مدیر مجموعه می باشد

\* رعایت ضوابط و شعائر اسلامی و شرایط فرهنگی جمهوری اسلامی ایران از طرف مشارکت کنندگان الزامی می باشد

\* در صورت تمایل به مشارکت کلیه فرمهای مربوطه می بایست تکمیل و پس از مهر و امضا نمودن در مهلت مقرر به مدیریت شرکت بارکاو تجارت بارمان

تحویل فرمائید

### برنامه زمانبندی نمایشگاه

آخرین مهلت ارسال بار به انبار شرکت	۱۴۰۱/۲۵/خرداد
آخرین مهلت ارسال مدارک ثبت نام و ویزا	۱۴۰۱/۳۰/خرداد
پرواز مشهد - کابل - مشهد	متعاقبا اعلام می شود
برگزاری نمایشگاه	۱۵ الی ۱۸ تیرماه ۱۴۰۱ ساعت ۹ الی ۱۶
افتتاحیه نمایشگاه	۱۵/تیرماه/۱۴۰۱ ساعت ۱۱
تحویل غرفه	۱۴/تیرماه/۱۴۰۱



### آئین نامه عمومی نمایشگاههای خارج از کشور

- \* در این آئین نامه هر جا از کلمه شرکت استفاده شده است منظور شرکت بارکاو تجارت بارمان می باشد
- \* شرکت کنندگان موظف به رعایت حریم غرفه خود بوده و استفاده از فضای راهروها یا سایر غرفه ها ممنوع می باشد
- \* مسئولیت حفظ و نگهداری غرفه و تجهیزات داخل آن در ساعات کاری مرکز تجاری بر عهده مشارکت کننده بوده و در صورت وارد نمودن هر گونه خسارت به غرفه و تجهیزات آن ، مشارکت کننده مکلف به پرداخت خسارات وارده می باشد
- \* شرکت کنندگان و یا نمایندگان مطلع آنها در تمام طول مدت کار مرکز تجاری به منظور پاسخگویی به مراجعین و بازدید کنندگان و مراقبت از اموال غرفه می بایست در محل غرفه حضور داشته باشند و به هیچ وجه مجاز به تعطیل نمودن غرفه در ساعات برگزاری و بازدید مرکز تجاری نمی باشند
- \* در صورتی که مشارکت کنندگان نیاز به انبار داشته، موظف اند متراژ مورد نیاز را مکتوب به شرکت اعلام نمایند
- \* مشارکت کننده موظف است در صورت نیاز به خدمات مضاعف مانند برق با توان بالاتر از معمول در غرفه جهت راه اندازی دستگاه و ماشین ها و ... با تکمیل فرم درخواست، مجری را مطلع نموده و نسبت به فراهم آمدن خدمات مورد تقاضا اطمینان حاصل نمایید

مهر و امضا

نام مدیرعامل شرکت/ سازمان





## آیین نامه مقررات تحویل کالا

- \* مشارکت کنندگان محترم در نمایشگاه ، در صورتیکه تمایل به ارسال کالا و انجام تشریفات گمرکی در مقصد توسط این شرکت را دارند می بایست نسبت به تکمیل فرم عدلبندی و فاکتور کالاهای نمایشی به زبان های فارسی و انگلیسی اقدام نموده و حداکثر تا تاریخ ۱۴۰۱/۰۳/۲۵ تحویل مسئول بار نمایشگاه نموده و رسید دریافت نمایند
- \* بدیهی است با توجه به اینکه ارسال بار بصورت یکجا انجام شود بنابراین در صورت تأخیر در تحویل بار یا نقص مدارک، برگزار کننده هیچ مسئولیتی جهت ارسال مجزای بار و ترخیص موقت آن نخواهد داشت
- \* شرکت از قبول و حمل کالاهایی که فاقد بسته بندی صحیح و بهداشتی ( طبق استاندارد تعیین شده ) بوده و یا مدارک مربوطه به آنها ناقص است معذور می باشد
- الصاق برچسب ( ذکر نام و مشخصات ، شماره صندوق ، نوع کالا ، وزن خالص ) بر روی بسته ها الزامی می باشد . به زبان انگلیسی و فارسی تهیه و با پلاستیک سخت پرس گردیده و در محل غیر قابل خدشه روی صندوق نصب گردد
- \* کالاهای ارسالی باید در جعبه های چوبی در ابعاد ۱\*۱ متر و دارای نشانگر مشخص کننده بالا و پایین باشد . حداکثر وزن هر جعبه ۵۰۰ کیلوگرم
- \* در بسته بندی کالا و اقسام نمایشگاهی و دستگاههای صنعتی در جعبه ها بایستی نسبت به مهار کالا به نحو مقتضی ( استفاده از آکوستیک، ابر فشرده ) اقدام گردد تا در اثر تخلیه و بارگیری یا تکان تریلر در طی مسیر آسیبی به بار درون جعبه وارد نگردد . بدیهی است استفاده از جعبه چوبی دارای قلاب مخصوص جهت تخلیه با لیفتراک الزامی می باشد . در صورت عدم رعایت دستور العمل بسته بندی مسئولیت عواقب آن بر عهده مشارکت کننده می باشد
- \* ارائه مجوز از سوی شرکت کننده برای کالاهای ارسالی به نمایشگاه که نیاز به مجوز قانونی دارد الزامیست
- \* چنانچه بر اساس مقررات کشور افغانستان ، کسب مجوز استاندارد و یا گواهی خاصی لازم باشد ، اخذ آن از سوی شرکت کننده الزامیست
- \* کالا به صورت دائم ترخیص شده و هزینه بر عهده مشارکت کننده می باشد که در زمان تحویل کالا در محل سالن نمایشگاه بصورت نقد دریافت می گردد
- \* در صورت فروش کالا در نمایشگاه ، مالیات متعلقه به کالای فروش رفته براساس قوانین کشور افغانستان بایستی توسط مشارکت کننده پرداخت گردد
- \* کالاهای ارسالی که شکستنی می باشد، می بایست بسته بندی مناسب داشته و برچسب مخصوص روی بسته نصب گردد
- \* جعبه های کالاهای ارسالی بایستی در محل انبار و پس از رویت کارشناس بار شرکت پلمب و بسته بندی گردد
- \* در صورتی که شرکت کننده کسری در کالای ارسالی خود مشاهده نماید موظف است در زمان تحویل غرفه بلافاصله موارد مربوطه را کتبا با ذکر مورد به مدیر نمایشگاه منعکس نماید
- \* مسئولیت ترخیص کالا ، انبارداری و برای آن دسته از شرکت هایی که راسا خود اقدام به حمل کالاهای خود می نماید به عهده مشارکت کننده بوده و مجری مسئولیت و تعهدی در این خصوص ندارد
- \* مشارکت کنندگان کالاهای نمایشگاهی خود را تحویل انبار شرکت بارکاو در مشهد داده و در مرکز تجاری در کابل افغانستان تحویل می گیرند

مهر و امضا

نام مدیرعامل شرکت/ سازمان



### آیین نامه مقررات تحویل کالا

- \* تمامی امورات گمرکی توسط شرکت بارکاو تجارت بارمان انجام می شود چنانچه شرکت کنندگان خواستار اظهار بار ارسالی بر روی کارت بازرگانی خود می باشند می بایست یک هفته قبل از پایان مهلت تحویل کالا به انبار کتبا اعلام کند
- \* در صورت الزام به حمل ماشین آلات با کالاهای صنعتی با ابعاد خارج از استاندارد ذکر شده بایستی هماهنگی لازم با برگزار کننده قبل از ارسال انجام شود . بدیهی است بارگیری و حمل خارج از عرف مشمول هزینه های مازاد بوده که بر عهده مشارکت کننده می باشد
- \* ارسال هر گونه لوح فشرده فلش مموری و یا هر گونه حافظه جانبی حاوی اطلاعات در بار ارسالی ممنوع است
- \* عواقب ناشی از هر گونه تناقض در قیمت های ارائه شده در لیست INVOICE با نرخ واقعی به عهده شرکت کننده می باشد. برگزار کننده بر اساس اظهار متقاضی مندرج در اسناد ارائه شده نسبت به بیمه کالاهای ارسالی اقدام می نماید . بدیهی است در صورت بروز خسارت بیمه نیز معادل ارزش اظهار شده نسبت به جبران خسارت اقدام خواهد نمود
- \* از قرار دادن مایعات و مواد قابل اشتعال در جعبه پرهیز گردد . بدیهی است در صورت وجود پمپ هیدرولیک یا مخزن سایر مایعات در دستگاه بایستی قبل از ارسال نسبت به تخلیه مخزن اقدام گردد
- \* جهت هماهنگی امورات گمرکی با آقای مهندس تقی زاده به شماره های ۰۹۱۵۱۱۵۵۰۵۳۱ و ۰۹۱۹۵۰۹۲۰۱۵ تماس حاصل فرمائید

مهر و امضا

نام مدیرعامل شرکت / سازمان



### پکیج خدمات سفر

- \* مدت زمان سفر: ۷ شب و ۸ روز
- \* اقامت در هتل ۵ ستاره اینترکننتینانتال به مدت ۷ شب و ۸ روز در اتاق سینگل با صبحانه
- \* بیمه سفر
- \* اخذ ویزای عادی
- \* پرواز مشهد-کابل و بالعکس
- \* ترانسفر فرودگاهی - ترانسفر هتل به نمایشگاه و بالعکس طبق برنامه
- \* ترانسفر گروهی جهت نشست های تخصصی، دیدارها و ملاقات های نمایشگاهی
- \* یک عدد سیم کارت

قیمت پکیج کامل سفر برای هر نفر ۹۸۰ دلار می باشد

- \* مبدا پرواز فرودگاه شهید هاشمی نژاد مشهد بوده و مقصد آن فرودگاه بین المللی کابل می باشد
- \* در صورت تغییر مبدا یا مقصد ما به التفاوت نرخ پرواز دریافت خواهد شد
- \* در صورتی که به دلیل عدم ارسال مدارک لازم از طرف متقاضی ویزا برای ایشان بصورت فوری صادر شود، متقاضی متعهد به پرداخت مابه التفاوت نرخ ویزای عادی و فوری می باشد
- \* استفاده از پکیج خدمات بصورت کلی مقدور بوده و استفاده بخشی از خدمات مندرج در آن ممکن نمی باشد
- \* استفاده از خدمات فوق الذکر منوط به تکمیل و مهور نمودن این فرم به مهر شرکت می باشد
- \* صدور ویزا از طرف سفارت کشور افغانستان برای متقاضی منوط به احراز کلیه شرایط بوده و مجری در صدور ویزا و یا رد آن هیچگونه دخالتی ندارد
- \* بسته خدمات مسافرتی براساس شرایط روز تهیه گردیده و در صورت هر گونه تغییر در نرخ خدمات در زمان برگزاری نمایشگاه، تغییرات به اطلاع متقاضی رسیده و نسبت به اخذ یا عودت مابه التفاوت اقدام خواهد نمود
- \* تکمیل و ارسال این فرم چه در صورت نیاز به استفاده از پکیج خدمات مسافر و چه در صورت عدم نیاز الزامی می باشد
- \* آخرین مهلت ارسال فرم پکیج خدمات سفر ۱۴۰۱/۰۳/۳۰
- \* مدارک لازم جهت اخذ ویزا: اصل گذرنامه ( حداقل ۶ ماه اعتبار ۳ قطعه عکس ۳\*۳ ) پشت نویسی شده
- \* این فرم بدون مهر و امضاء شرکت مشارکت کننده فاقد اعتبار می باشد
- \* اینجانب .....مدیرعامل/نماینده تام الاختیار شرکت .....  
متقاضی استفاده از خدمات پکیج سفر یک تخته - دو تخته برای ..... نفر می باشم
- متقاضی استفاده از خدمات پکیج سفر نمی باشم
- \* در صورت بروز شرایط فورس ماژور تعهدات طرفین تا بر طرف شدن شرایط مذکور تعلیق می گردد

مهر و امضا

نام مدیرعامل شرکت/ سازمان